

КОФЕМОЛКА С ДОЗАТОРОМ

RU

JOLLY DOSATO



 **La Pavoni**

СОДЕРЖАНИЕ

1 – ВВЕДЕНИЕ В ИНСТРУКЦИЮ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	7
2 – НАЗНАЧЕНИЕ КОФЕМОЛКИ С ДОЗАТОРОМ	7
3 – УТИЛИЗАЦИЯ	7
4 –ВИД И ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	8
5 – ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ	9
6 – ВВОД ПРИБОРА В ЭКСПЛУАТАЦИЮ	9
7 – УСТАНОВКА СТЕПЕНИ ПОМОЛА	9
8 – ДОЗИРОВАНИЕ КОФЕ	9
9 – РАБОТЫ ПО ЧИСТКЕ	9
10 – МОДЕЛИ СЕРИИ	10
11 – ПРИЧИНЫ НЕУДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ИЛИ НЕПОЛАДОК	10

Изготовитель оставляет за собой право распространения данной инструкции на новые модели продукции Smeg, которые будут введены в ассортимент после изготовления тиража данной инструкции при условии, что новые модели Smeg будут аналогичны актуальным моделям с точки зрения особенностей их эксплуатации.

УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Пользователь должен соблюдать действующие правила техники безопасности страны, в которой будет использоваться этот прибор, а также принимать во внимание инструкции, приводимые в данном руководстве. Для гарантии правильной работы прибора и долгосрочного сохранения его рабочих характеристик мы рекомендуем обеспечить благоприятные условия окружающей среды (комнатная температура должна быть в пределах от 5 °C до 35 °C), причем прибором нежелательно пользоваться в помещениях, в которых работают со струями воды или вне помещений, где сказываются атмосферные влияния (солнце, дождь, и т. д.).

После распаковки кофемолки проверьте ее внешний вид на отсутствие повреждений. Части упаковки должны быть переданы в соответствующие центры утилизации отходов и ни в коем случае не могут быть оставлены без надзора для игры детей, животных или предоставлены посторонним лицам.

Перед вводом прибора в эксплуатацию проверьте, что напряжение питания, указанное на типовой табличке на днище прибора, соответствует напряжению в сети электроснабжения.

Установите прибор в надежном месте на ровную, твердую поверхность, вдали от источников тепла и вне доступа детей.

Прежде чем подключать или отключать прибор от сети электроснабжения проверяйте, чтобы клавиша выключателя находилась в позиции ВЫКЛ.

Не включайте прибор, если в него не засыпан кофе или снят контейнер для кофейных зерен.

Запрещается снимать с прибора предусмотренные для него защитные устройства.

Перед чисткой прибора вытащите сетевую вилку из розетки (не тяните при этом за кабель).

Не пользуйтесь прибором при его неправильной работе или если повреждены кабель питания или сетевая вилка; в этом случае мы рекомендуем заменить кабель или обратиться к авторизованной СЕРВИСНОЙ СЛУЖБЕ.

Используйте только допущенные производителем принадлежности и запасные части.

Выключите прибор при его отказе или неудовлетворительной работе, избегайте любых манипуляций с прибором и обращайтесь в авторизованный центр СЕРВИСНОЙ СЛУЖБЫ для замены изношенных или поврежденных частей оригинальными запасными частями.

Если ремонтные работы проводились не авторизованным персоналом или использовались неоригинальные запасные части, то нарушаются гарантийные условия и гарантия производителя пропадает.

Не пользуйтесь прибором вне помещений.

Используйте прибор только для предусмотренных для него целей.

Перед любыми работами по чистке или техническому обслуживанию прибора установите клавишу выключателя в позицию ВЫКЛ и вытащите сетевую вилку из розетки (не тяните при этом за кабель).

Не погружайте прибор, кабель питания или другие электрические части в воду, чтобы избежать пожара, поражения электрическим током и ущерба людям.

При пожаре пользуйтесь углекислым огнетушителем (CO₂). Не используйте водяные или паровые огнетушители.

При ненадлежащем пользовании теряется любая форма гарантии, и производитель не несет ответственности за нанесенный ущерб.

В качестве ненадлежащего использования рассматривается:

- каждое использование, которое отличается от предусмотренного;
- каждое вмешательство в прибор, которое противоречит приведенным в данной инструкции указаниям;
- каждое использование при поврежденных частях или защитных устройствах;
- использование прибора вне помещения.

Производитель не несет ответственности за ущерб предметам, людям и животным, который может возникнуть из-за возможного вмешательства в прибор лиц, недостаточно квалифицированных или не авторизованных для такого вмешательства.

Ни в коем случае не убирайте защитный колпак у переключателя выбора под контейнером для кофейных зерен, который ограничивает доступ к вращающемуся механизму дробления, чтобы избежать травм пальцев.



DAL 1905 MACCHINE PER CAFFE



www.lapavoni.com La Pavoni S.p.A.
via Privata Gorizia, 7
20098 San Giuliano Milanese (MI) - Italy Telefono
+39 02 98217.1
Fax +39 02 9821787

Cap.Soc. h 2.288.000
Cod. Fiscale e P. IVA 00790800155
e-mail: espresso@lapavoni.it

ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ ЕС

La Pavoni S.p.A.

**Заявляем, что следующие изделия: КОФЕМОЛКА С ДОЗАТОРОМ
модель JOLLY DOSATO**

соответствуют этой декларации, согласно предписаниям специальных директив:

2006/95/CE, 89/336/CE, 93/68/CE, 92/31/CE

RHOS – 2002/95/CE, RAAE – 2002/96/CE

в соответствии со следующими нормами:

EN 60335-1 (1988) + Mod. 2, 5, 6, A51
EN 60335-2-33
EN 55014-1 (1993) + A1(1997) + A2(1999)
EN 55014-2 (1997)
EN 61000-3-2 (1995) + A1(1998) +
A2(1998) + A14(2000)

EN 61000-3-3 (1995)
EN 61000-4-2 (1995) + A1(1998)
EN 61000-4-4 (1995)
EN 61000-4-5 (1995)
EN 61000-4-6 (1996)
EN 61000-4-11 (1994)

La Pavoni S.p.A.
Il Procuratore
Dr. Eugenio Penn

San Giuliano Milanese,
11/09/2017

Настоящая декларация станет недействительной, если машина будет модифицирована без нашего специального разрешения.

Уважаемые клиенты!

Мы благодарим Вас за приобретение нашего изделия, разработанного и изготовленного в соответствии с последними технологическими инновациями. Мы просим Вас внимательно прочесть приводимые в инструкции указания в отношении правильного применения нашего изделия в соответствии с существенными правилами техники безопасности. Если Вы тщательно прочитаете эту инструкцию по эксплуатации и будете соблюдать все ее положения, то Вам и Вашим гостям это устройство принесет огромное удовлетворение. Важно знать: если, несмотря на Ваши ожидания, вдруг возникнет неполадка в работе машины, то наша сервисная служба придет Вам на помощь даже спустя много времени после покупки Вашей машины.



Перед тем, как включить прибор внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации.



Внимание! Вытащите сетевую вилку из розетки, если прибор не будет использоваться или перед тем, как начать его чистить.



Внимание! Горячие поверхности.



Внимание! Особенно важные и/или опасные действия.



Важно! Необходимые для безупречной работы операции по техобслуживанию.



Операции по техобслуживанию, которые может выполнять пользователь.



Операции по техобслуживанию, которые должны проводиться исключительно квалифицированным техническим персоналом.

1 – ВВЕДЕНИЕ В ИНСТРУКЦИЮ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Настоящая инструкция является неотъемлемой частью прибора. Инструкцию следует внимательно прочесть, и она должна всегда быть доступна для обращения к ней для консультации. Инструкцию следует хранить в течение всего срока эксплуатации прибора. Если инструкция потеряна или повреждена, то пользователь может заказать новый экземпляр в авторизованном центре сервисной службы. Инструкция по эксплуатации служит для предоставления сведений о надлежащей эксплуатации кофемолки и ее технических характеристиках. Она содержит указания по правильному использованию, чистке и настройке машины. Кроме того, она содержит важные указания по техническому обслуживанию, действиям при возможных неполадках, а также проведению рабочих шагов, которые следует выполнять с особой внимательностью. Настоящая инструкция представляет состояние техники на момент ее написания. Производитель оставляет за собой право выпуска приборов, а также последующих инструкций без обязательства по актуализации предыдущих версий.

LA PAVONI SPA снимает с себя ответственность за возможный ущерб, который прямо или косвенно явился следствием следующих обстоятельств:

- несоблюдение всех предписаний действующих норм безопасности;
- неправильная установка;
- перебой в электроснабжении;
- неподходящая или неправильная эксплуатация кофемолки;
- использование кофемолки не по назначению;
- серьезные недостатки при проведении обязательного и рекомендованного технического обслуживания;
- конструктивные изменения в приборе или какое-либо не предусмотренное вмешательство;
- применение неоригинальных или неразрешенных для прибора запасных частей;
- полное или частичное несоблюдение указаний;
- чрезвычайные обстоятельства.

2 – НАЗНАЧЕНИЕ КОФЕМОЛКИ С ДОЗАТОРОМ

Эта кофемолка была разработана для использования в домашнем хозяйстве для помола смеси кофейных зерен при приготовлении эспрессо.



Пользователь должен внимательно ознакомиться с указаниями, содержащимися в инструкции, для правильной эксплуатации прибора.

2.1 – ПРИМЕНЕНИЕ ПРИБОРА

Модели JOLLY DOSATO позволяют получать:

- молотый кофе с регулируемой степенью помола,
- заданную дозу молотого кофе для одной чашки эспрессо.

3 – УТИЛИЗАЦИЯ

Это изделие соответствует директиве ЕС 2002/96/EG.

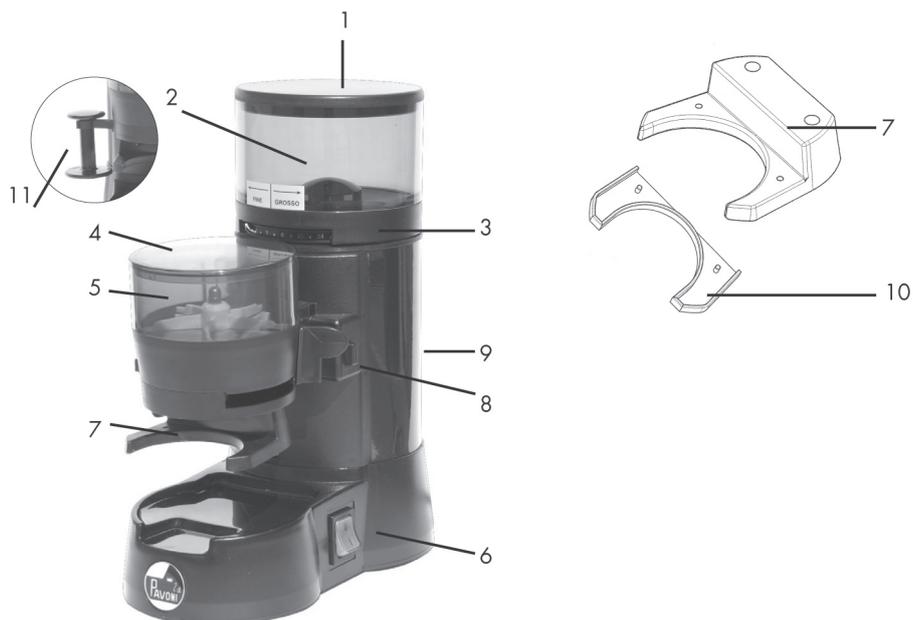
Символ на приборе или его упаковке указывает, что не следует утилизировать этот прибор вместе с обычным бытовым мусором, а нужно передать его в пункт для сбора электрических и электронных устройств для его вторичной переработки.

Благодаря правильной утилизации этой кофемолки Вы защищаете окружающую среду, свое здоровье и здоровье своих близких.

Неправильная утилизация прибора угрожает окружающей среде и здоровью людей. О пункте утилизации Вашего прибора Вы можете узнать в органе местного самоуправления или магазине, где Вы приобрели прибор

4 –ВИД И ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

JOLLY DOSATO



- | | |
|--|---|
| 1. Крышка контейнера для зерен | 9. Кнопка освобождения контейнера для молотого кофе |
| 2. Контейнер для зерен | 10. Редуктор вилки |
| 3. Регулятор степени помола | 11. Крюк пресса для молотого кофе |
| 4. Крышка контейнера для молотого кофе | |
| 5. Контейнер для молотого кофе | |
| 6. Клавиша ВКЛ/ВЫКЛ | |
| 7. Вилка дозатора | |
| 8. Рукоятка дозатора | |

Примечание: Пресс для молотого кофе имеется в зависимости от серии прибора



Однофазный двигатель с двойной электрической изоляцией, жернова устройства дробления, установка степени помола, вместимость контейнера для зерен 250 г, длина сетевого кабеля 1500 мм.



Модель	Мощность двигателя	Число оборотов в мин	Диаметр жерновов	Высота	Ширина	Глубина	Масса
JOLLY DOSATO	95 Вт	1400	50 мм	305 мм	135 мм	250 мм	4,5 кг

5 – ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ



Внимание! Перед электроподключением необходимо убедиться, что параметры напряжения в сети электроснабжения соответствуют параметрам напряжения, приведенным на фирменной табличке, размещенной на днище прибора.

6 – ВВОД ПРИБОРА В ЭКСПЛУАТАЦИЮ



- Вставьте сетевую вилку в сетевую розетку.
- Снимите крышку (1) с контейнера для кофейных зерен, заполните контейнер (2) кофейными зернами.
- Установите клавишу (6) в позицию I; начинает светиться индикаторная лампочка внутри прибора. Это сигнализирует, что в прибор подано напряжение и одновременно начинается процесс помола. Чтобы прервать процесс помола, установите клавишу в позицию O.

Прибор предварительно настроен для помола.

7 – УСТАНОВКА СТЕПЕНИ ПОМОЛА



Для установки другой степени помола поворачивайте контейнер для зерен (2) по часовой стрелке, чтобы сблизить жернова устройства дробления и в результате получить более тонкий помол, или против часовой стрелки, чтобы получить более грубый помол; следите при этом за шкалой регулятора помола (3), которая находится на днище контейнера для зерен.

8 – ДОЗИРОВАНИЕ КОФЕ



Смолотый кофе будет храниться в контейнере для молотого кофе (5). Чтобы опорожнить фильтр, который находится в ситодержателе в кофемолке действуйте следующим образом:

- Поместите ситодержатель с вложенным фильтром в предусмотренную для этого вилку дозатора (7). Прибор дополнительно оснащается редуктором (10). Редуктор (10) устанавливается над вилкой (7), чтобы можно было использовать ситодержатели различных размеров.
- Медленно вытяните рукоятку (8) из устройств дозирования до конца, чтобы в фильтр было подано количество молотого кофе, предусмотренное для приготовления одной чашки эспрессо.

Повторите процесс, если хотите приготовить вторую чашку эспрессо.

9 – РАБОТЫ ПО ЧИСТКЕ

Кроме чистки после каждого использования прибора Вы должны время от времени тщательно чистить контейнер для зерен (2) и контейнер для молотого кофе (4), чтобы удалить жиросодержащие субстанции (кофейные масла).

Вытащите сетевую вилку из розетки, прежде чем приступать к работам по очистке и техническому обслуживанию.



9.1 ЧИСТКА КОРПУСА

Используйте мягкую, неабразивную ткань, без применения спирта или чистящего средства, чтобы удалить с корпуса прибора остатки кофе и грязь и не повредить пластмассовые, лакированные или обработанные части.

9.2 ЧИСТКА КОНТЕЙНЕРА ДЛЯ ЗЕРЕН

Выньте контейнер для зерен (2) из корпуса прибора. После того, как освободите его от кофейных зерен. Вытащите контейнер вверх, вымойте внутри водой и мылом, хорошо просушите и вставьте обратно в прибор.

Из соображений безопасности не рекомендуется включать прибор без контейнера для зерен.



9.3 ЧИСТКА КОНТЕЙНЕРА ДЛЯ МОЛОТОГО КОФЕ



Поставьте емкость под вилку дозатора (7).

Вытяните несколько раз рукоятку дозатора (8) пока контейнер для молотого кофе (5) не будет опорожнен. Выньте контейнер из корпуса прибора следующим образом:

- Крепко возьмитесь за контейнер (5) одной рукой;
- Нажмите кнопку (9), чтобы освободить контейнер.

Вымойте контейнер внутри водой и мылом, чтобы удалить остатки кофе и кофейных масел, хорошо просушите и вставьте контейнер в обратном порядке в корпус прибора.

10 – МОДЕЛИ СЕРИИ

Доступны модели:

- лакированная
- хромированная
- медь

11 – ПРИЧИНЫ НЕУДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ИЛИ НЕПОЛАДОК

ПРОБЛЕМА	ПРИЧИНА	УСТРАНЕНИЕ
Кофемолка не включается.	1. Сетевая вилка не вставлена в розетку. 2. Электропитание не поступает в прибор.	1. Вставьте сетевую вилку в розетку. 2. Проверьте кабель питания.
Механическая блокировка в процессе помола.	В кофемолке имеется посторонний предмет.	Удалите возможный посторонний предмет из кофемолки, для чего сначала ослабьте кольцо регулировки на несколько оборотов, а затем верните его снова в исходное положение.
Блокировка двигателя.	Прибор перегрелся. При запуске прибора.	Дайте прибору остыть перед тем, как запустить снова. Замените конденсатор.
Не поворачивается дозатор.	Оборвана пружина привода.	Обратитесь в сервисную службу
Ручка дозатора не возвращается назад.	Оборвана пружина возврата	Обратитесь в сервисную службу
Очень тонко смолотый кофе вперемешку с грубо смолотым кофе.	Изношен механизм дробления зерен.	Обратитесь в сервисную службу

ООО «СМЕГ Россия»

Россия, 117105, Москва г, вн. тер. г. муниципальный округ Донской,
Варшавское ш, дом 1А, помещение 22/6, офис А-615, этаж 6

Тел. 8 800 707 00 29

